

Personale

Nel gennaio del 2009, il CSFO contava 42 collaboratori. Nel 2009 due collaboratori hanno lasciato il CSFO per raccogliere una nuova sfida. Nel 2009 sono state integrate nel CSFO diverse prestazioni che venivano svolte da partner esterni. Da ciò è conseguita la creazione di nuovi posti di lavoro. Complessivamente 10 collaboratori hanno intrapreso la loro attività nelle divisioni Media online, Informazione + Edizioni e Procedure di qualificazione. Nel 2009 l'effettivo del CSFO è aumentato a 50 persone (4070 punti percentuali).

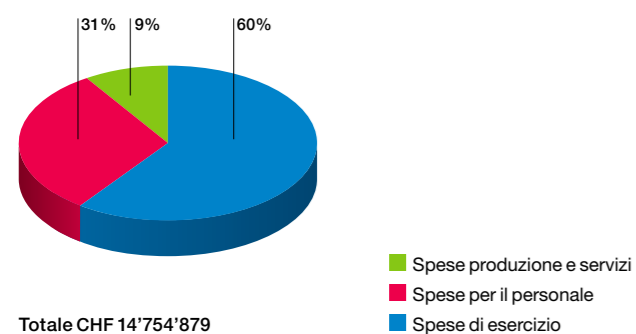
Nel mese di agosto un apprendista ha continuato la sua formazione nel settore commerciale nel CSFO. Inoltre, sei collaboratori sono stati impiegati come ausiliari per diverse attività e progetti. Il CSFO ringrazia tutti i collaboratori per l'impegno condotto e per il lavoro svolto.

Finanze

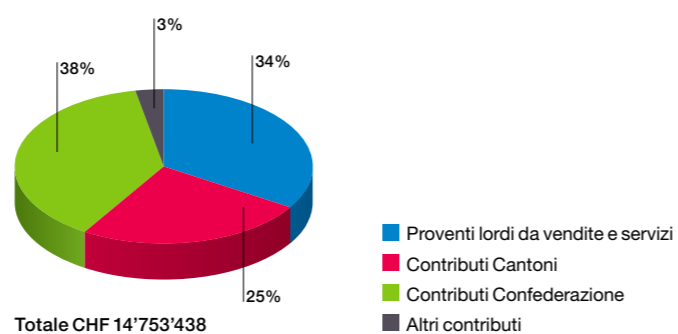
Il CSFO chiude il suo rendiconto annuale con un totale di proventi pari a CHF 14'753'438 (budget CHF 14'264'650), con un totale di costi pari a CHF 14'754'879 (budget CHF 14'242'753) e con una conseguente eccedenza di costi pari a CHF 1'441.

L'UFFT ha sostenuto le attività del CSFO con un contributo di CHF 5.6 milioni che corrisponde a circa il 38 % dei proventi. I Cantoni hanno erogato un contributo di CHF 3.6 milioni, vale a dire circa il 25 % dei proventi. I proventi restanti per circa CHF 5.5 milioni (37 %) sono stati ottenuti con vendite e prestazioni di servizi.

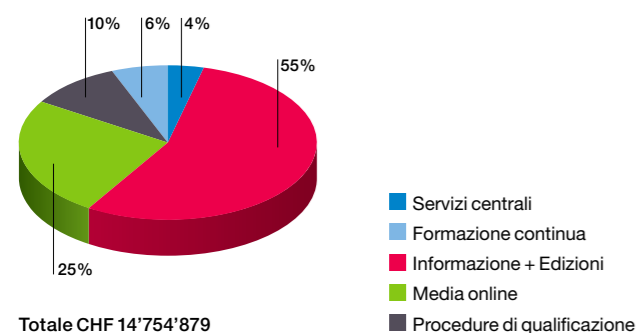
Spese produzione e servizi



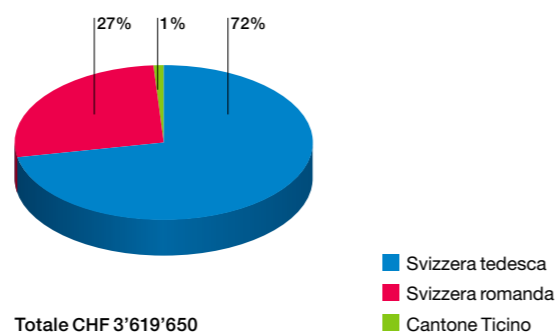
Proventi e contributi



Spese per divisione



Contributi cantionali per regione



CSFO | Casa dei Cantoni | Speichergasse 6 | Casella postale 583 | 3000 Berna 7 | Telefono 031 320 29 00 | Fax 031 320 29 01 | info@csfo.ch
 Informazioni: www.csfo.ch | Tutti i media nel nostro shop online: www.shop.csfo.ch

Schweizerisches Dienstleistungszentrum Berufsbildung | Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung SDBB
 Centre suisse de services Formation professionnelle | orientation professionnelle, universitaire et de carrière CSFO
 Centro svizzero di servizio Formazione professionale | orientamento professionale, universitario e di carriera CSFO

RAPPORTO ANNUALE | 2009



CENTRO SVIZZERO DI SERVIZIO FORMAZIONE PROFESSIONALE |
 ORIENTAMENTO PROFESSIONALE, UNIVERSITARIO E DI CARRIERA CSFO

2009: CRESCITA E QUALITÀ

Nel 2009 il CSFO è stato ampliato per assolvere al meglio il mandato conferitogli dai Cantoni. Un'evoluzione che va di pari passo con la qualità delle prestazioni nei settori della formazione professionale e dell'orientamento professionale, universitario e di carriera.

In soli tre anni il CSFO ha saputo affermarsi e trovare il proprio spazio come centro di servizi. Adempie pienamente i compiti di attuazione e sviluppo che gli sono stati assegnati nel settore della formazione professionale e dell'orientamento professionale, universitario e di carriera. L'offerta di servizi è cresciuta: il CSFO ha aumentato le pubblicazioni nelle tre lingue, coordina un numero maggiore di procedure di qualificazione, ha integrato il coordinamento della formazione continua per la Svizzera tedesca ecc. Da segnalare anche gli sforzi in merito alla qualità delle prestazioni, confermati dal successo dei nostri siti, dalle valutazioni dei prodotti e dal feedback positivo dei «clienti». Per far fronte alla crescita, il CSFO ha dovuto affittare uffici supplementari nell'ala est della Casa dei Cantoni.

Per mezzo di una convenzione con l'UFFT, il CSFO ha regolato il sostegno finanziario della Confederazione per i prossimi due anni. Ha inoltre firmato un accordo-quadro con diciassette Cantoni sulla fornitura di prestazioni redazionali da parte di collaboratori cantonali.

Gli organi del CSFO

Klaus Fischer, Consigliere di Stato e Capo del Dipartimento dell'educazione e della cultura del Cantone di Soletta, ha assunto la carica di presidente del Consiglio di sorveglianza dal 1° gennaio 2009. Nell'ambito delle tre riunioni sono stati approvati i conti e il bilancio 2008, il budget e i contributi forfetari dei Cantoni per il 2010, nonché il programma di attività 2010.

Nel 2009 le tre commissioni specializzate (Informazione + Edizioni, Procedure di qualificazione e Formazione continua) si sono riunite ciascuna tre volte sotto la guida rispettivamente di B. Kunovits (BL), R. Giezendanner (SG) e M. Chassot (FR) per esaminare e valutare i servizi del CSFO e per sostenere un approccio di tipo nazionale.



Progetti

Il programma di attività comprende un vasto spettro di progetti e di prestazioni, dei quali alcuni si sono completati o hanno raggiunto un'importante pietra miliare. Anche nel 2009 il CSFO si è assunto compiti di breve termine a servizio dei Cantoni e della Confederazione.

Media specializzati PANORAMA

La newsletter PANORAMA.aktuell è comparsa per la prima volta (T/F) affrontando i tre punti centrali formazione professionale, orientamento professionale, universitario e di carriera, e mercato del lavoro. Con l'integrazione di un nuovo team nel CSFO e la nuova impostazione della rivista sono stati creati i presupposti per la seconda fase di implementazione del programma di media specializzati.

www.panorama.ch

formazioneprof.ch

Il nuovo portale della formazione professionale è stato attivato. Informa esaurientemente sul sistema della formazione professionale in Svizzera e offre molte documentazioni e molti strumenti di lavoro agli specialisti della formazione professionale.

www.formazioneprof.ch

Software Case Management

Su commissione dell'UFFT, il CSFO persegue la creazione e l'introduzione di un software per il Case Management nei cantoni. I lavori procedono bene. Nel 2009 il software è stato configurato in dieci Cantoni. Gli altri Cantoni sono in fase di preparazione.

Convegno nazionale sull'orientamento

Il 9 giugno 2009 si sono incontrati a Friburgo oltre 200 specialisti dell'orientamento provenienti da tutta la Svizzera nel primo convegno nazionale all'insegna del motto «Orientamento professionale: un concetto con molte sfaccettature». Dalla valutazione finale è emerso che gli obiettivi fissati sono stati raggiunti.

Validazione di prestazioni di formazione nell'orientamento professionale, universitario e di carriera

12 candidate e candidati provenienti dalle tre regioni linguistiche hanno partecipato alla fase pilota e hanno consegnato un dossier. La procedura ordinaria verrà introdotta nel giugno del 2010, dopo aver preso in considerazione le raccomandazioni della valutazione esterna della fase pilota.

Vignette per le aziende di tirocinio

Su richiesta dell'UFFT, il CSFO ha assunto e realizzato con successo la produzione e la distribuzione delle vignette per le aziende di tirocinio.

LE PRESTAZIONI DEL CSFO

Edizioni

Oltre all'implementazione del programma di attività 2009 è stata avviata una collaborazione pluriennale con l'organizzazione del mondo del lavoro (o. m. l.) OdASanté per la documentazione delle professioni sanitarie e sono stati realizzati i primi pieghevoli comuni.

È stato possibile incrementare ulteriormente la produzione di pieghevoli per l'informazione professionale nelle tre lingue riducendo così lo squilibrio tra le regioni linguistiche.

Su incarico del CSFO ha avuto luogo la realizzazione del manuale per la valutazione della qualità dei corsi interaziendali QualiCI.

Nel settore Informazione-documentazione, lo strumento «InfoBildung & Beruf/InfoFormation & Profession» costituisce una nuova risorsa per gli specialisti della documentazione (T/F).

Adesso, sul web-shop riattivato si può ordinare tutti i media del CSFO online.

www.shop.csfo.ch

Novità (estratto)

www.csfo.ch/prodotti

	tedeschi	francesi	italiani
pieghevoli*	29	18	15
film professionali	5	4	5**

* di cui 19 bilingui o trilingui / ** + 5 traduzioni

Media online

Il portale sull'orientamento professionale online è stato rinnovato dal punto di vista della programmazione (tecnologia .NET) e ampliato di un forum online. A chi servono consigli può porre le sue domande ora direttamente sul portale orientamento.ch. Le domande verranno risposte via e-mail da tre team specialistici dell'orientamento professionale, universitario e di carriera. I quesiti ritenuti interessanti per un pubblico più esteso verranno pubblicati online.

www.orientamento.ch/forum

Con «myBerufswahl.ch» il portale di lingua tedesca mette a disposizione per la prima volta strumenti didattici online finalizzati alla scelta professionale e si rivolge così contemporaneamente ai giovani, ai loro genitori e agli insegnanti. Una versione in italiano, «myorientamento», è in stato di preparazione.

Per l'utilizzo della banca dati degli esami finali (banca dati Esami di fine tirocinio BDEFT), le strutture sono state migliorate e le risorse ampliate. Per il CSFO resta la sfida di stabilizzare ulteriormente la DBLAP per l'integrazione di altre professioni.

Alcune cifre riguardanti il sito orientamento.ch (T/F/I)

Visite 2009	4.3 milioni
Pagine più visitate	
Lena	fino a 6 milioni di ricerche/mese
Informazioni professionali	fino a 2 milioni di ricerche/mese
Offerte di formazione continua	circa 100'000 di ricerche/mese



Procedure di qualificazione

Quest'anno sono stati firmati diversi accordi tra organizzazioni del mondo del lavoro (o. m. l.) e il CSFO per assicurare un coordinamento ottimale di ulteriori procedure di qualificazione per i cantoni; ad es. con la o. m. l. AgriAliForm, a cui spetta la sorveglianza sul campo professionale Agricoltura che comprende sei differenti AFC professionali e la sorveglianza sulla formazione di Adetto/a alle attività agricole CFP con tre aree disciplinari. Inoltre, delle serie zero sono state elaborate con il gruppo di lavoro di pharmaSuisse, dell'o. m. l. professioni equestri e con il gruppo di lavoro delle assistenti di studi veterinari.

La commissione specializzata Procedure di qualificazione ha emesso delle raccomandazioni nuove e ne ha modificato già esistenti.

Tramite Internet sono ora disponibili il formulario delle note delle procedure di qualificazione e fogli per le note relative all'insegnamento professionale delle diverse professioni.

www.pq.formazioneprof.ch

Professioni coordinate	69 (45 in tutta la Svizzera, 24 nelle regioni linguistiche)
Accordi scritti	26 (sette in corso di preparazione)

Formazione continua

Il CSFO ha curato nel 2009 l'implementazione del compito di formazione continua per gli specialisti dell'orientamento sia nella Svizzera romanda che nella Svizzera tedesca. L'integrazione della formazione continua della Svizzera tedesca nella struttura e nell'organizzazione del CSFO si è svolta con successo. Contestualmente è stato formulato il «concetto e la garanzia di qualità della formazione continua del CSFO». L'aspetto del programma annuale e l'approccio al livello nazionale della politica dei prezzi per le offerte di formazione continua nella Svizzera occidentale e tedesca sono stati allineati. La rubrica «Materiali per le offerte di formazione continua» sul sito web del CSFO, creata per sostenere il trasferimento del sapere, viene utilizzata frequentemente.

Programma di formazione continua

	Sv. tedesca	Romandia	Totale
Seminari	44	14	58
Giornate di formazione continua	63,5	18	81,5
Partecipanti	1576	324	1900
Convegno nazionale (partecipanti)	93	85	178